

سند شماره 2360 صادره از پارلمان هلند

برگردان احمد پوری

<http://www.prime95.nl/Persian/doc%202360.pdf>

سوالات اعضای پارلمان هلند، آقای "کلاس د فریس" عضو حزب سوسیال دمکرات و خانم "فان خنخ" عضو حزب سبزه‌های چپ هلند، از خانم ری‌تا فردونک وزیر امور بیگانگان و انتیگراسیون در باره پروژه آزمایشی مربوط به ایران معروف به پروژه "پایلوت ایران". این سئوالات در تاریخ 16 آگوست 2005 به وزیر مربوطه ارسال شده است.

- 1- محتوای پروژه "پایلوت ایران" چیست؟ دادگاه دنه‌اخ که در سوم آگوست در شهر ماستریخت برگزار شده؛ حکم دادگاه مربوطه به چه معنی است؟
- 2- آیا این موضوع حقیقت دارد که در چهارچوب پروژه "پایلوت ایران" کسانی که فاقد لسه پاسه و یا پاسپورت هستند به ایران برگردانده می‌شوند؟ آیا این امر حقیقت دارد که در مبادی ورودی ایران معلوم می‌شود که مقامات مسنول ایرانی پناهجوی برگردانده شده را می‌پذیرند یا نه؟
- 3- چرا شما تاکنون پارلمان هلند را از این شیوه اخراج مطلع نکرده اید؟
- 4- آیا مطلع هستید که احکام دادگاه به این نوع شیوه کار، برای زندانی کردن بیگانگان، مبنای حقوقی ارائه نمی‌دهد؟ بنا بر این آیا باید زندانی کردن و اخراج ایرانیانی که فاقد پاسپورت معتبر یا لسه پاسه هستند فوراً متوقف گردد؟
- 5- کسانی که در چهارچوب پروژه "پایلوت ایران" به کشورشان برگردانیده می‌شوند چه تضمین‌هایی برای امنیت شان وجود دارد؟
- 6- در چند موارد تا کنون با استفاده از این روش پناهجویان ایرانی را به کشورشان بازگردانیده اید، و در چند مورد پناهجویان مذکور توسط مقامات مرزی ایرانی، پذیرفته نشده و به هلند بازگردانده شده‌اند؟ آیا شما این شیوه کار را در مورد اخراج پناهجویان سایر کشورها بکار می‌گیرید؟
- 7- نظرتان پیرامون ادعاهایی که بنام شما در دادگاه اظهار شده را چگونه ارزیابی می‌کنید؟ ادعاهایی مبنی بر این موضوع: پناهجویانی را که تحت اسکورت پلیس هلند به ایران بازگردانیده می‌شوند در لحظه ورود به ایران، توسط مقامات مسنول ایرانی تعیین می‌شود که آیا این اشخاص اجازه ورود به خاک ایران را دارند یا خیر؟ آیا این عمل، منطبق با سیاستی است که اخراج اجباری به ایران راجاز نمی‌شمارد؟

جواب وزیر امور بیگانگان و انتیگراسیون در تاریخ ششم سپتامبر 2005

- 1- در کادر پروژه "پایلوت ایران" ایرانیانی که مدارک اصلی و یا کپی دارند بدون واسطه سفارت ایران، به کشورشان برگردانده می‌شوند. ما این راه حل را بدین جهت انتخاب کرده ایم که سفارت ایران برای کسانی که نمی‌خواهند داوطلبانه به کشورشان برگردند لسه پاسه صادر نمی‌کند. در ضمن مسنولین سفارت ایران معتقد هستند که اخراج پناهجویان ایرانی وظیفه دولت هلند است. پروژه "پایلوت ایران" را ما از ماه فوریه سال 2001 شروع کرده ایم.
- 2- همانطوریکه در بند اول ذکر شد در چهارچوب پروژه "پایلوت ایران" کسانی که حتی لسه پاسه ندارند، به ایران بازگردانده می‌شوند. علیرغم اینکه پناهجوی برگردانیده شده چه مدرکی دارد یا نه، اجازه ورود به کشور را همانند سایر کشورها مسنولین مرزی ایران تعیین می‌کنند، این کنترل مرزی برای کسانی که پاسپورت معتبر مسافرت می‌کنند وجود دارد و همینطور است در باره کسانی که با لسه پاسه یا مدارک دیگر مسافرت می‌کنند.

3- پروژه "پایلوت ایران" به چگونگی پروسه اخراج پناهجویان ایرانی مربوط می شود و بمعنی تغییر در سیاست پناهندگی هلند نیست.

برای کسانی که اقامتشان در هلند غیر قانونی است و نمی خواهند داوطلبانه به کشور مطبوعشان برگردند، "پایلوت ایران" محتوای عملی سیاست ما را نشان می دهد. این سیاست ما [اخراج پناهجویان پرونده بسته] توسط شما اعضای پارلمان تصویب شده است. با توجه به اینکه سیاست من به جنبه اجرایی کار [موضوع اخراج] مربوط می شود، من تا کنون دلیلی ندیده ام که در این زمینه شما اعضای پارلمان را مطلع کنم.

4- حکم دادگاهی که شما اشاره می کنید بنظر من بدین معنی نیست که پروسه عملی ما در مورد اخراج ایرانیان مبنای حقوقی نداشته است. در دادگاه مورد اشاره شما دادستان دولت نتوانسته بود اطاعات کافی در باره پروژه "پایلوت ایران" به قاضی ارائه کند. دادگاه به دلیل اینکه اطلاعات کافی نداشت نمی توانست چشم انداز عملی اخراج را بررسی کند.

من همچنان معتقدم اگر به دادگاه در مورد پروژه | "پایلوت ایران" به اندازه کافی اطاعات بدهیم، چشم انداز عملی اخراج نیز برای دادگاه به اندازه کافی روشن خواهد شد. اداره تابعیت و مهاجرت همچنین متعهد شده از این به بعد در چنین مواردی که پیش خواهد آمد اطلاعات کافی به دادگاه ارائه کند. علاوه بر این من لازم می دانم به حکم دادگاه لئو واردن به تاریخ دوم آگوست 2005 اشاره کنم. دادگاه معتقد است که پروژه "پایلوت ایران" به اندازه کافی چشم انداز اخراج را روشن می کند. من این حکم را به ضمیمه این نامه برای شما ارسال می کنم. با توجه به اطلاعات فوق من هیچ دلیلی نمی بینم که شیوه کار خود را عوض کنم.

5- پروژه "پایلوت ایران" را، ما بطور منطقی در مورد پناهجویان ایرانی که قابل اخراج هستند، اجرا می کنیم. از اول پروسه پناهندگی به پناهجویانی که جواب منفی دریافت می کنند اعلام می شود که اخراج به ایران عملی است مسئولانه. پروسه پناهندگی در این زمینه به اندازه کافی تضمین می دهد. هیچ دلیلی وجود ندارد که ما را قانع کند بخاطر نوع مدرک شناسایی امنیت پناهجویانی که به ایران بر می گردند به خطر بیافتند.

6- از فوریه 2001 که ما این پروژه پایلوت ایران را شروع کرده ایم، در مجموع پنجاه نفر را به ایران اخراج کرده ایم. از این عده تنها دو نفر به هلند برگردانده شده اند. چهل و هشت نفر توسط نگهبانان مرزی ایران پذیرفته شده اند. در ایران هم درست مانند تمامی کشورهای دیگر، نگهبانان مرزی هستند که تصمیم می گیرند، چه کسی اجازه ورود به خاک ایران را دارند. ما روش پایلوت ایران را در مورد هیچ کشور دیگر بکار نمی بریم.

7- سیاست عملی من این نیست که اخراج اجباری به ایران غیر ممکن است. این که سفارت ایران در هلند به افرادی که داوطلبانه به کشورشان باز نمی گردند؛ لیسه پاس نمی دهند، به این معنی است که تنها در چند مورد مشخص اخراج عملی به ایران با مشکل مواجه شده است. با توجه به اینکه اخراج اجباری پناهجویان پرونده بسته به ایران در چهارچوب سیاست بیگانگان ماست، من معتقدم در مورد پرونده ای که شما بمیان کشیده اید، هیچ حکم خارج از چهارچوب مقبول سیاست ما ارائه نشده است.

اصل مدرک به زبان هلندی :

<http://www.prime95.nl/NL/Tweede%20Kmer/Iran/KVR23804.pdf>